Soplador / Aspirador GAS 260

GARLAND

Sopla

Aspira

Tritura

Manual de instrucciones

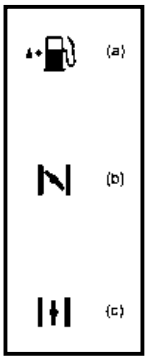
Manual de instruçoes

Users Guide

INDICE

Identificación de los símbolos_____3
Partes de la maquina_____4
Introducción_____4
Normas de seguridad_____5
Utilización segura_____6
Montaje_____8
Revisión previa_____10
Puesta en marcha_____11
Funcionamiento_____12
Mantenimiento_____13
Almacenaje_____14
Solución de problemas_____14
Especificaciones técnicas_____ 15

SÍMBOLOS EN LA MÁQUINA



Para un funcionamiento y mantenimiento seguros, se han grabado ciertos símbolos en el soplador/aspirador. Según estas indicaciones, le rogamos que permanezca alerta para no cometer ningún error.
a) El punto para suministrar la “MEZCLA DE GASOLINA”
Posición: TAPÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE
b) La dirección para cerrar el estárter
Posición: CARCASA DEL FILTRO DEL AIRE
c) La dirección para abrir el estárter Posición: CARCASA DEL FILTRO DEL AIRE

IDENTIFICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

¡Cuidado! ¡peligro!

Lea detenidamente el manual de instrucciones.

Utilice gafas protectoras, y protección para los oídos.

Tenga cuidado con los objetos que puedan salir despedidos.

Mantenga el aparato alejado del fuego. No fume. Evite derramar combustible. Y jamás intente añadir más combustible al depósito mientras el motor esté en funcionamiento o continúe caliente.

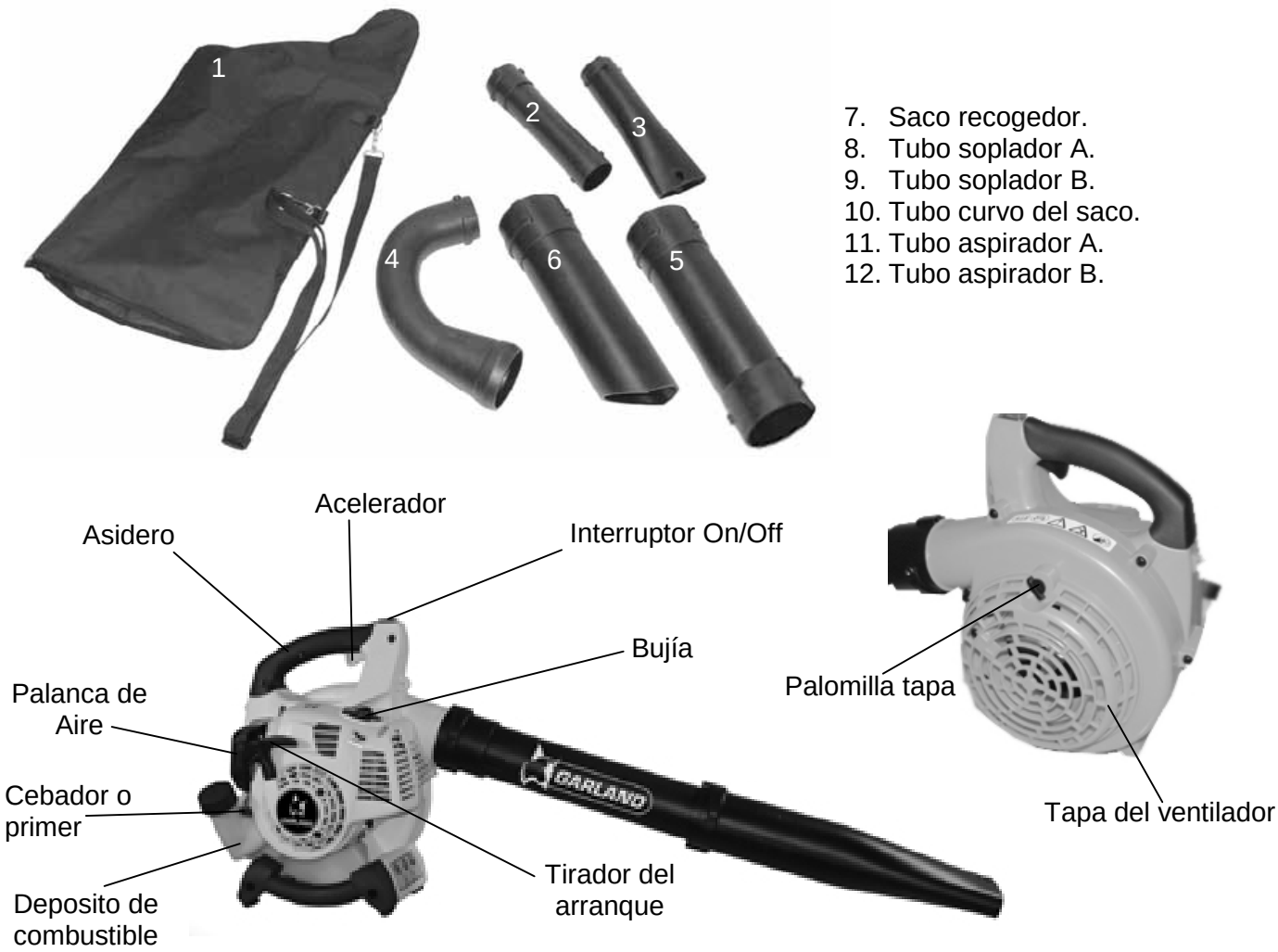
¡Advertencia! ¡Superficies calientes!
Durante su funcionamiento y un determinado tiempo después de que la máquina haya sido desconectada, el silenciador, el cilindro, la carcasa del motor, etc. estarán calientes. No los toque hasta que se hayan enfriado, ya que corre el riesgo de quemarse.

Peligro: *Gases mortales. Durante su uso, la máquina produce gases tóxicos. No utilice el soplador en zonas cerradas o poco ventiladas, ya que dichos gases pueden ser incluso mortales.*

Peligro: Amputación de los dedos

Peligro: Riesgo de fuego o explosión.

PARTES DE LA MAQUINA



INTRODUCCIÓN

Muchas gracias por confiar en nuestra marca y comprar un producto Garland.
El presente manual de instrucciones ha sido elaborado para obtener el mejor rendimiento de este aparato.
Le rogamos que lea detenidamente las instrucciones antes de poner en funcionamiento y utilizar el soplador/aspirador GAS 260. En caso de que surja algún problema, consulte a su vendedor o a un servicio técnico autorizado.
En caso de error en la información o cualquier otro cambio, rogamos disculpen.

NORMAS DE SEGURIDAD

Los usuarios del soplador/aspirador GAS 260 pueden sufrir daños personales u ocasionar daños a terceros si no se usa el equipo de manera correcta y/o no se siguen las precauciones de seguridad.
Se debe emplear la vestimenta adecuada y los elementos de seguridad necesarios para utilizar el aparato.

EQUIPO Y CONDICIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

Condición física
Su juicio y destreza física pueden ser inadecuados para el uso del GAS 260 en los siguientes casos:

- Si esta cansado o enfermo.
- Si se está medicando.
- Si ha tomado alcohol o drogas.
- Solo se debe utilizar el aparato si se encuentra en las condiciones físicas y mentales adecuadas.

Protección ocular

-Utilice protección ocular que cumpla con las normas CE o EN 166.

Protección en las manos

-Utilice guantes resistentes de trabajo con una superficie antideslizante para mejorar el agarre. Los guantes reducen la transmisión de las vibraciones de la maquina a sus manos.

Protección respiratoria

-Utilice una máscara para proteger la cara del polvo.

Protección auditiva

- Le recomendamos que utilice protección auditiva cuando esté manejando el aparato.

Vestimenta apropiada

-Utilice ropa cómoda y ajustada.
-Utilice pantalones largos y camisetas de manga larga.
-No use pantalones cortos.
-No use corbatas, bufandas o joyas.
-Utilice zapatos de trabajo sólidos y resistentes con suelas antideslizantes.

-No use sandalias.
-No utilice el aparato descalzo.
-Mantenga el pelo largo lejos del motor y entrada del soplador. Le recomendamos que utilice una gorra o redecilla para resguardar el pelo.

Tiempo caluroso y humedo

Una vestimenta de protección demasiado gruesa y pesada puede incrementar la fatiga del operario y causarle una lipotimia. Le recomendamos que realice los trabajos más intensos durante las primeras horas de la mañana o las ultimas horas de la tarde cuando la temperatura es menor.

Equipo

Realice una comprobación total del aparato antes de arrancarlo.

Compruebe la unidad para asegurarse de que no hay tuercas, tornillos o pernos sueltos / no instalados.

Apriete y/o sustituya los elementos que sean necesarios.

Inspeccione el tubo/deposito de combustible y la zona cerca del carburador para asegurarse de que no hay combustible derramado. NO ARRANQUE el aparato si encuentra derrames de gasolina.

Mantenga la zona de escape libre de restos inflamables. Evite el contacto con esta zona durante e inmediatamente después de su uso.

PRECAUCIÓN ⚠ **PELIGRO**

No realice tareas de mantenimiento o de montaje con el motor en marcha ya que puede causar graves daños personales.

UTILIZACIÓN SEGURA

Establezca la zona de funcionamiento.

Compruebe la zona donde va a utilizar el soplador/aspirador para eliminar elementos no deseados. Inspeccione la zona para asegurarse de que no hay peligros, tal y como piedras u objetos metálicos. Avise a sus compañeros o personas cercanas y evite que se acerquen niños o animales a una distancia de 15 metros durante el funcionamiento del aparato.

Tenga en cuenta las condiciones del viento, evitando el funcionamiento del aparato cerca de puertas o ventanas abiertas.

Se debe proporcionar este equipo a los operarios junto con el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad.

No dirija el aparato en la dirección de personas o animales.

Arranque el aparato en el suelo con la palanca de aceleración en la posición mínimo. Asegúrese de que el tubo del soplador no esta bloqueado por el suelo u otros objetos.

PRECAUCIÓN ⚠ **PELIGRO**

No utilice el aparato dentro de edificios o en zonas poco ventiladas. Las emisiones del escape del motor contienen partículas venenosas y pueden causar daños graves e incluso la muerte.

Agarre del aparato

Agarre el asidero con la mano firmemente.

Manténgase en una posición segura

Mantenga la posición y el equilibrio en todo momento. No trabaje con el soplador/aspirador en suelos resbaladizos o superficies poco estables. No emplee posiciones extrañas. No realice las tareas de mantenimiento o montaje con el motor en marcha.

Control de ruido

Cumpla con las normas de ruido locales y horarios de uso establecidos.

Utilice la aceleración adecuada para cada tipo de trabajo. Recuerde que cuanto mayor sea la aceleración del motor, mayor será el ruido. Respete a sus vecinos.

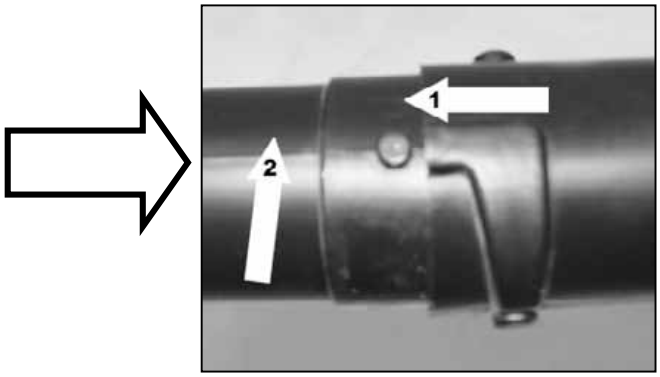
Evite las superficies calientes

El silenciador y su cubierta pueden calentarse excesivamente durante el uso del aparato.
No toque estos elementos tras la utilización del aparato, así como mientras se esté utilizando.
Mantenga la zona de escape apartada de restos inflamables.
Permita que se enfríe el motor y el silenciador antes de realizar trabajos de mantenimiento.

MONTAJE

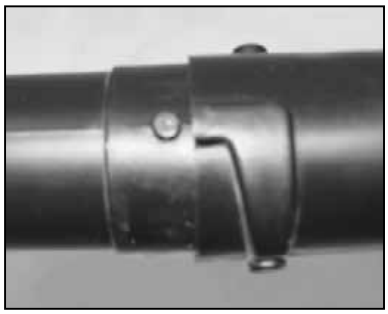
¡ATENCIÓN ¡

Para el acople de los 2 tubos de soplado y los 2 tubos de aspirado se ha de introducir el tubo (1), de tal manera que encaje perfectamente y hasta el fondo tal y como muestra la figura. Una vez echo esto, se ha de girar el tubo(2), hasta que llegue a su tope.

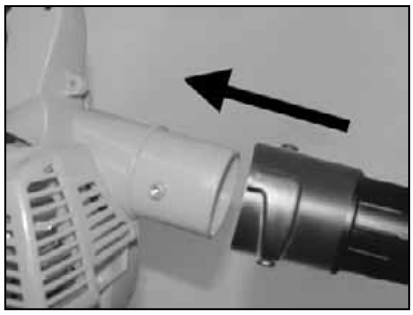


Montaje del soplador:

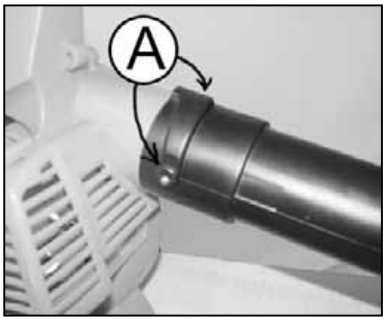
Acople los dos tubos del soplador(nº 2 y 3).



Gire según el sentido de las muescas para que encajen perfectamente.



Introduzca el tubo completo en la salida de aire hasta el fondo, tal y como se muestra en la fotografía.

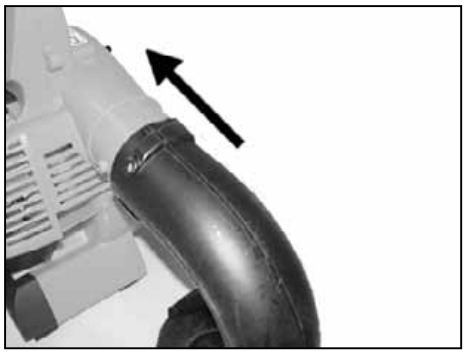


Gire siguiendo las muescas hasta que el anclaje llegue a su tope.

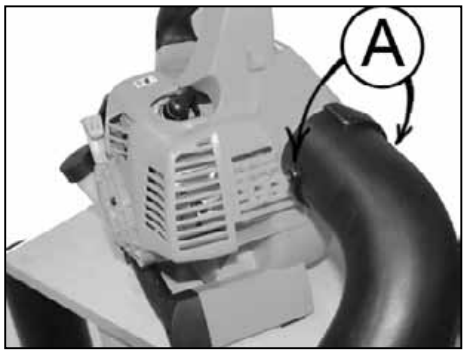
Una vez terminado este proceso, se deberán de atornillar los dos tornillos (A), con el fin de asegurar el anclaje del tubo de soplado.

Montaje del aspirador:

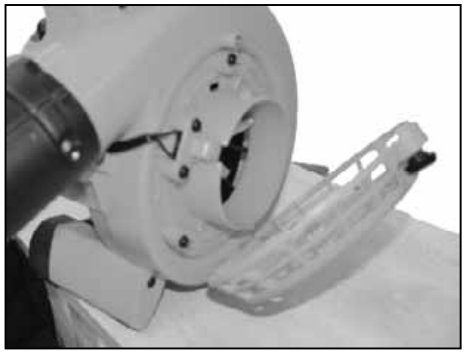
Introduzca el tubo curvo (nº 4) por dentro del saco recogedor, y páselo hasta el final sacando la parte estrecha y con muescas por la abertura pequeña del fondo hasta que se ajuste.



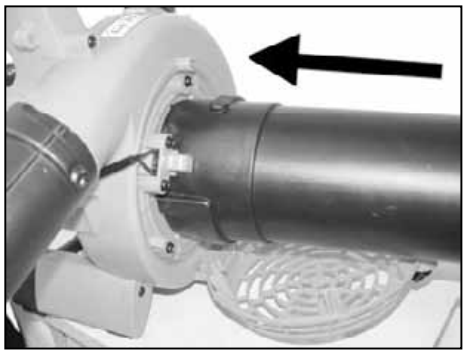
Introduzca el tubo del saco en la salida de aire tal y como se muestra en la fotografía, hasta el fondo.



Gire siguiendo las muescas hasta que llegue a su tope y atornille los dos tornillos (A), para asegurar el anclaje.



Abra la tapa del ventilador, girando la palomilla en el sentido contrario de las agujas del reloj.



Acople los dos tubos de aspirado (nº 5 y 6), y colóquelos según muestra la fotografía hasta el fondo. Una vez echo esto, gírelo siguiendo las muescas hasta su tope.

REVISIÓN PREVIA

Combustible

Solo se debe emplear combustible limpio y nuevo.
Mezcle la gasolina sin plomo de 95 octanos con aceite de 2 tiempos 100% sintético al 2,5%.

Instrucciones de mezclado

1. Eche en un bidón de combustible la mitad de la gasolina que va a consumir.
2. Añada el aceite sintético para motores de dos tiempos.
3. Cierre el bidón y agítelo con fuerza para mezclar la gasolina con el aceite.
4. Añada el resto de gasolina y vuelva a agitar.
5. Coloque la tapa del bidón de combustible y limpie el combustible derramado del bidón y de otros lugares en los que se haya derramado.

Manejo del combustible

PRECAUCIÓN ⚠ PELIGRO

El combustible es muy inflamable. Tome todas las precauciones necesarias a la hora de mezclar, almacenar o manejar el combustible, o de lo contrario puede causar importantes daños personales.

Utilice un recipiente homologado para combustible.

NO fume cerca del combustible.

NO acerque el combustible a lugares donde pueda haber llamas o chispas.

Se puede acumular presión en el deposito de combustible. Rellene el deposito en el exterior, sobre el suelo, sin ningún tipo de interferencias de otros elementos.

Apriete fuertemente el tapón del deposito para asegurarse de que no hay fugas de combustible. En el caso de encontrar fugas, no arranque o maneje el equipo hasta que se hayan reparado.

AVISO IMPORTANTE

Los vertidos de combustible son la causa principal de emisiones de hidrocarburos. Algunos estados pueden solicitar el uso de contenedores especiales para reducir los vertidos de combustible. Póngase en contacto con su distribuidor de combustible para obtener más información sobre estos productos.

Después de repostar

-Limpie el combustible vertido.
-Los operarios deben de estar a una distancia de 3 metros del equipo antes de su arranque.

Después de su uso:

-NO almacene el equipo con combustible en el depósito. Pueden producirse vertidos no controlados.
-Vuelva a verter el combustible no utilizado en un recipiente homologado.
-Arranque el aparato hasta que se pare, vaciando así los conductos del carburador.

Almacenamiento:

Las leyes de almacenamiento de combustible pueden variar en cada localidad. Póngase en contacto con su administración local para recibir más información sobre la legislación vigente en su localidad. Como precaución, almacene el combustible en un recipiente homologado y debidamente sellado.

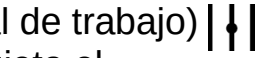
Almacene el combustible en una zona del edificio que no este ocupada y con buena ventilación, lejos de lugares donde se puedan producir llamas o chispas. No almacene el combustible durante periodos de mas de 30 días.

AVISO IMPORTANTE

No mezcle más combustible del que vaya a utilizar para trabajar, y si así fuera, asegúrese que lo utiliza antes de 30 días. Antes de su uso debe agitar bien la mezcla.

PUESTA EN MARCHA

Arranque del motor en frío

a) Sitúe el interruptor del motor en la posición encendido.(I)
b) Sitúe la palanca del aire en la posición de cerrado.
c) Presione la bomba de cebado (primer) del motor varias veces hasta ver una corriente de combustible en la tubería de rebose.
d) Con el motor en el suelo, agarre con la mano izquierda el asidero con el acelerador en la posición de alta aceleración.
e) Con la mano derecha tire ligeramente de la empuñadura de arranque hasta que sienta resistencia, y luego tire con energía hasta que el motor arranque.
f) Sitúe la palanca del aire en la posición abierto. (posición normal de trabajo) 
g) Deje que funcione el motor durante unos segundos mientras sujeta el aparato para que se caliente.

Arranque del motor en caliente

a) Sitúe el interruptor del motor en la posición de encendido.(I)
b) Sitúe la palanca del aire en la posición de abierto.
(posición normal de trabajo)
c) Tire de la empuñadura de arranque. Si no arranca, siga los pasos de arranque de motor en frío.

Apagado del motor

a) Suelte el acelerador.
b) Sitúe el interruptor del motor en la posición de apagado. (0)

FUNCIONAMIENTO

PRECAUCIÓN ⚠ **PELIGRO**

Todos los operarios deben de llevar gafas protectoras, protección auditiva y una máscara de protección. Asimismo deben de tomar todas las precauciones necesarias para evitar daños graves.
No dirija el tubo del soplador en la dirección de personas o animales.

1. Solo se debe de emplear durante los horarios establecidos.
2. Caliente el motor unos segundos antes de comenzar a trabajar.
3. Seleccione la aceleración del motor con el gatillo del acelerador.
4. Utilice la aceleración baja para soplar hojas secas de caminos, patios y avenidas.
5. Puede aumentar la aceleración para limpiar la hierba y hojas depositadas en el césped o en un parterre.
6. Se puede emplear una aceleración alta para soplar la gravilla, suciedad, nieve, botellas o latas.

NOTA:

No utilice una aceleración alta en situaciones donde no sea necesaria. Recuerde que cuanto mayor sea la aceleración del motor, mayor será el ruido. Puede minimizar la cantidad de polvo con el aparato a una aceleración mas baja, humedeciendo el material con agua/rocio en los casos en que sea necesario. Mantenga los desechos en su propiedad para no ocasionar molestias a sus vecinos.

MANTENIMIENTO

Estas piezas deberían ser suministradas por un proveedor autorizado Garland.

Filtro del aire

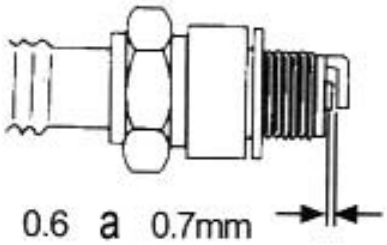
a) Compruebe que el filtro del aire no tenga suciedad.
b) Si el filtro está sucio, límpielo.
c) Compruebe que el acelerador funciona correctamente.

Carcasa

a) Compruebe que la carcasa y los tubos de soplado y aspirado estén bien sujetos. Apriete los tornillos si fuera necesario.
b) Compruebe que no presentan daños. Remplácelos si fuera necesario.

Bujía de encendido

a) Levante la pipa.
b) Limpie la carbonilla del electrodo.
c) Mida el espacio libre. (0,6 - 0,7 mm.)



Revisión del filtro de combustible y limpieza del depósito de combustible

a) Quite el tapón.
b) Vacíe el combustible.
c) Extraiga el filtro de combustible y límpielo cuidadosamente.
d) Limpie la suciedad del depósito de combustible enjuagando su interior con gasolina.

Sistema de refrigeración

Compruebe a través de la carcasa que no hay suciedad entre las aletas del motor.

Tubería de combustible

Compruebe que la tubería de combustible y la tubería de rebose no están deterioradas.

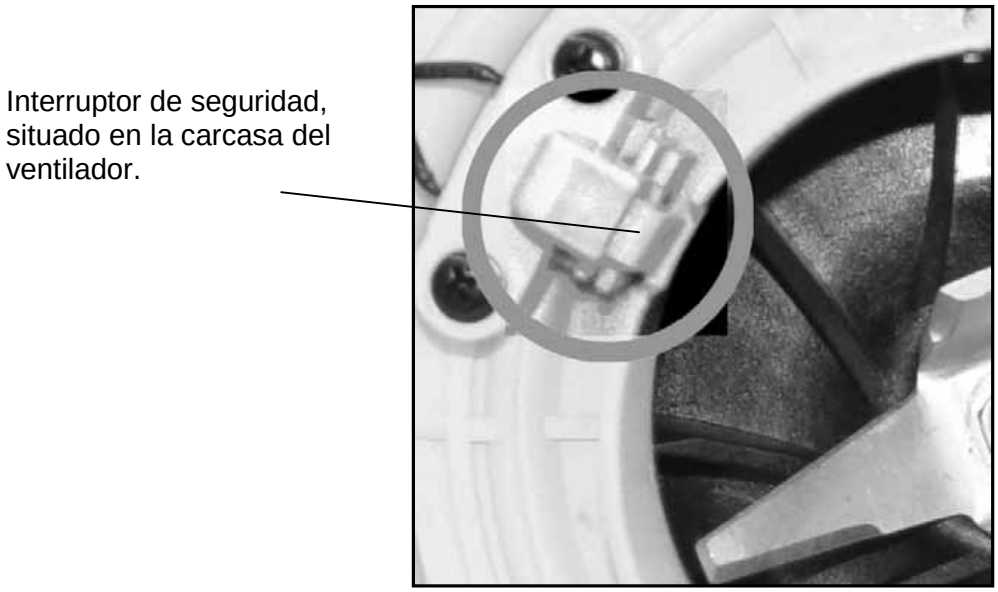
ALMACENAJE

a) Vacíe el combustible del depósito.
b) Arranque el motor hasta que se pare solo.
c) Guarde el soplador/aspirador con todo su equipo en una zona limpia.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El motor no arranca

a) Compruebe el volumen de combustible desde el exterior del depósito.
b) Compruebe que se forma una corriente de combustible en la tubería de rebose presionando varias veces la bomba de cebado del motor.
c) Levante la pipa y compruebe la bujía.
d) Compruebe que la tapa del ventilador (función soplado) o el tubo de aspiración (función de aspirado), esté conectando el interruptor de seguridad.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	GAS 260
Longitud	825 mm.
Anchura	340 mm.
Altura	380 mm.
Peso	4,5 kg.
Tipo de motor	Refrigeración por aire, dos tiempos, motor de gasolina de un cilindro
Sistema de arranque	Volante magnético con arrancador envolvente
Bujía	Separación entre electrodos L9T(LD) (0,6 – 0,7 mm)
Sistema de escape	Silenciador con amortiguador de chispas
Combustible	Mezcla con gasolina sin plomo 95 octanos con aceite 2 tiempos 100% sintético al 2,5%
Velocidad del aire	225 km/h
Volumen del aire	10,2 m^3 /minuto
Cilindrada	26 cc.
Rendimiento máximo	0,75 kw.
Diámetro del cilindro	34 mm.
Carburador	De membranas con cebador (primer)
Valores de potencia sonora	98 dB(A)
Capacidad del deposito de combustible	0,5 Litros

productos mcland s.l.

C/ La fragua, 22 – Pol. Ind. Los Rosales
28932 MÓSTOLES (Madrid) ESPAÑA

Soprador / Aspirador GAS 260

GARLAND

Sopra

Aspira

Tritura

Manual de instruçoes

Manual de instrucciones

User Guide

ÍNDICE

Identificação dos simbolos_____17

Partes da maquina_____18

Introducción_____18

Normas de segurança_____18

Utilização segura_____20

Montagem_____22

Revisao previa_____22

Funcionamento_____24

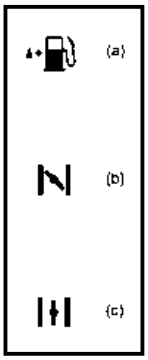
Manutenção_____25

Armacenagem_____25

Solução de problemas_____27

Especificações técnicas _____27

SÍMBOLOS NA MÁQUINA



Para um funcionamento e manutenção seguros, há gravado certos símbolos na máquina. Conforme estas indicações, por favor atenção para não cometer qualquer erro.

a) O ponto para abastecer com “MISTURA DE GASOLINA”
Posição: TAMPA DO DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL

b) A direcção para fechar o depósito
Posição: CARCAÇA DO FILTRO DE AR

A direcção para abrir o depósito Posição:CARCAÇA DO FILTRO DE AR

IDENTIFICAÇAO DOS SIMBOLOS

Cuidado, perigo, precaução.

Leia as instruções de uso e as normas de segurança que aparecem neste manual.

Ao usar a máquina utilize o equipamento de protecção para os olhos e ouvidos, assim como o capacete.

Cuidado com os objectos que possam ser lanzados.

Manter o aparelho longe do fogo. Não fumar. Evitar o derramamento de combustível. Nunca tentar acrescentar mais combustível no depósito com o motor em funcionamento ou ainda quente.

Advertência! Superfícies quentes!
Durante o funcionamento e durante um determinado tempo depois que a máquina tenha sido desligada, o silenciador, o cilindro, a carcaça do motor, etc ainda estão quentes. Não tocar até que estejam frios, para evitar o risco de sofrer queimaduras.
Perigo: Gases mortais. Durante o uso, a máquina produz gases tóxicos. Não utilizar a máquina em zonas fechadas ou pouco ventiladas, pois estes gases podem ser inclusive, mortais.

Perigo: Amputaçao dos dedos.

Perigo: Risco de fogo ou explosão..

PARTES DA MAQUINA

INTRODUÇÃO

Muito obrigado por confiar na nossa marca e comprar um produto Garland.
Este manual de instruções foi elaborado para obter o melhor rendimento deste aparelho.
Por favor, ler cuidadosamente as instruções, antes de colocar em funcionamento e utilizar o soprador / Aspirador GAS 260. Caso exista algum problema, consultar o vendedor ou o serviço técnico autorizado.
No caso de erros na informação ou qualquer outra modificação, pedimos desculpas.

NORMAS DE SEGURANÇA

Os utilizadores do soprador / aspirador podem sofrer danos pessoais ou causar danos a terceiros, caso o equipamento não seja utilizado de forma correcta e/ou não sejam seguidas as recomendações de segurança. Utilizar roupa adequada e elementos de segurança necessários para a utilização do aparelho.

EQUIPAMENTO E CONDIÇÕES DE SEGURANÇA PARA O UTILIZADOR

Condições físicas

-O juízo e destreza física do utilizador, podem ser inadequados para o uso do GAS 260 nos seguintes casos:
-Quando cansado ou doente.
-Quando tomar remédios.
-Quando há tomado bebidas alcólicas ou drogas.
-O aparelho somente deve ser utilizado, quando o utilizador está em condições físicas e mentais adequadas.

Protecção ocular

-Utilizar protecção ocular que cumpra as normas CE ou EN 166.

Protecção nas mãos

-Utilizar luvas resistentes de trabalho com uma superfície anti-deslizante para melhor segurar o aparelho. As luvas reduzem a transmissão das vibrações da máquina às mãos.

Protecção respiratória

-Utilizar uma máscara para proteger a cara do pó.

Protecção auditiva

-Recomendamos utilizar protecção auditiva ao trabalhar com o aparelho.

Roupa apropriada

-Utilizar roupa cómoda e ajustada.
-Utilizar calças e camisa de manga comprida.
-Não usar calções curtos.
-Não usar gravata, cachecol ou jóias.
-Utilizar sapatos de trabalho sólidos e resistentes com sola anti-deslizante.
-Não usar sándalias.

-Não utilizar aparelho descalzo.
-Manter o cabelo longe do motor e entrada do soprador. Recomendamos o uso de um boné ou rede na cabeça.

Temperatura quente e húmida

Uma roupa de protecção grossa e pesada demais, pode aumentar a fatiga do utilizador e causar um desmaio. Recomendamos que os trabalhos mais intensos sejam realizados durante à primeira hora da manhã ou no final da tarde, quando a temperatura é mais baixa.

Equipamento

Realizar uma comprovação total do aparelho antes de arrancar o mesmo.

Comprovar a unidade para garantir que não há porcas, parafusos ou pernos soltos/não instalados.

Apertar e/ou substituir os elementos necessários.

Inspeccionar o tubo/depósito de combustível e a zona próxima ao carburador para garantir que não há combustível derramado. NÃO ARRANCAR o aparelho, caso exista combustível derramado.

Manter a zona de escape livre de restos inflamáveis. Evitar o contacto com esta zona durante e imediatamente depois do uso da mesma.

CUIDADO ⚠ **PERIGO**

Não realizar tarefas de manutenção ou de montagem com o motor ligado, pode causar graves danos pessoais.

UTILIZAÇAO SEGURA

Estabelecer a zona de funcionamento.

Comprovar a zona onde será utilizado o soprador, para eliminar elementos não desejados. Inspeccionar a zona para garantir que não há perigo, tal como pedras ou objectos metálicos. Avisar os companheiros e pessoas próximas e evitar a presença de crianças ou animais a uma distância de 15 metros durante o funcionamento do aparelho.

Prestar atenção às condições do vento, evitar o funcionamento do aparelho próximo de portas ou janelas abertas.

O equipamento deve ser facilitado aos operários junto com o manual de instruções e as instruções de segurança.
Não posicionar o soprador na direcção de pessoas ou animais.

Arrancar o aparelho no chão com a alavanca de aceleração na posição mínimo. Garantir que o tubo do soprador não está bloqueado pelo chão ou qualquer objecto.

CUIDADO ⚠ **PERIGO**

Não utilizar o aparelho dentro de edifícios ou em zonas pouco ventiladas. As emissões do escape do motor contêm partículas venenosas e podem causar danos graves ou inclusive a morte.

Segurar o aparelho com firmeza

Segurar firmemente a asa com a mão.

O utilizador deve manter-se numa posição segura

Manter a posição e o equilíbrio durante todo o tempo. Não trabalhar com o soprador em superfícies deslizantes ou pouco estáveis. Não realizar movimentos estranhos ou trabalhar sobre escadas. Não realizar as tarefas de manutenção ou montagem com o motor ligado.

Controlo do ruído

Cumprir com as normas de ruído locais e horários de uso estabelecidos.

Utilizar a aceleração adequada para cada tipo de trabalho. Atenção: quanto maior a aceleração do motor, maior o ruído.Respeitar os vizinhos.

Evitar as superfícies quentes

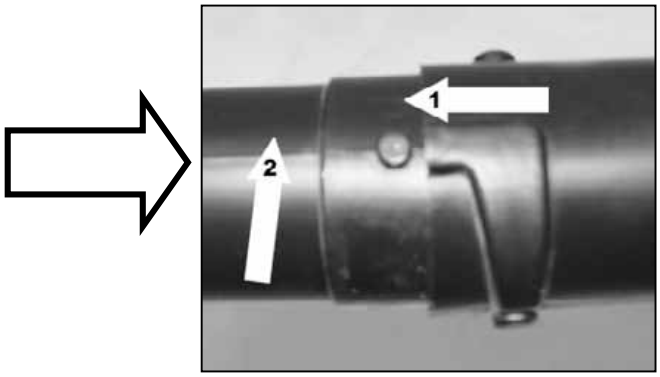
O escape e a cobertura do mesmo, podem sofrer um aquecimento excessivo durante o uso do aparelho.
Não tocar estes elementos durante ou depois de utilizar o aparelho.

Manter a zona de escape afastada de restos inflamáveis.

Esperar até que o motor e o escape fiquem frios, antes de realizar trabalhos de manutenção.

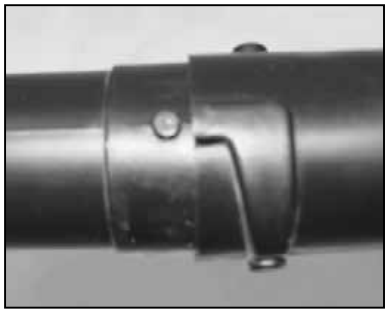
MONTAGEM

¡ATENÇAO ¡
Para o montagem dos dois tubos de soprar e os dois tubos de aspirar, se introduze o tubo 1 de maneira que encache perfeitamente até ao fundo, como se mostra na figura. Uma vez feito isto, se tem que girar o tubo 2, até que chegue a top. (fundo)

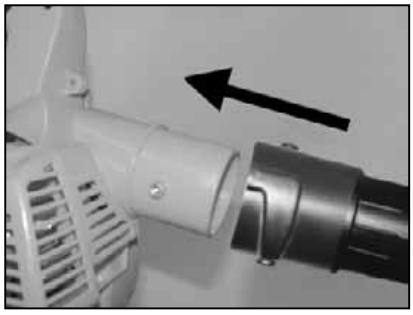


Montagem do soprador

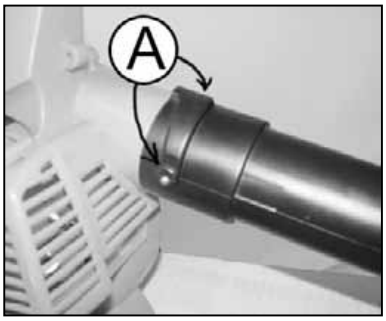
Monte os tubos do soprador(nº 2 y 3).



Gire segundo o sentido dos encaches, para encaichar perfeitamente.



Introduza o tubo completo na saida de ar até o fundo(final) como se mostra na fotografia.

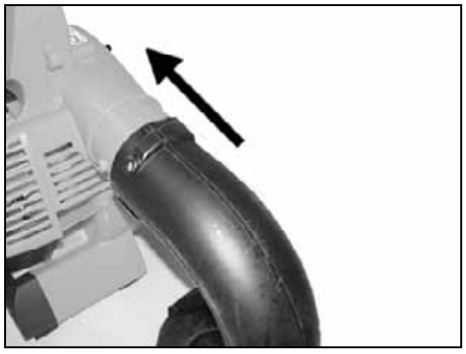


Gire segundo o sentido dos encaches, até que chegue a top (fundo).

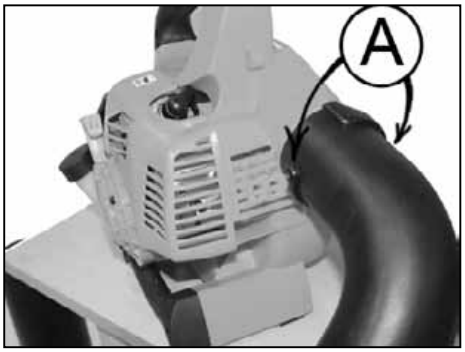
Uma vez terminado este proceso se deverá apertar os parafusos (A), com o fim de asegurar a montagem dos tubos de soprar.

Montagem do aspirador

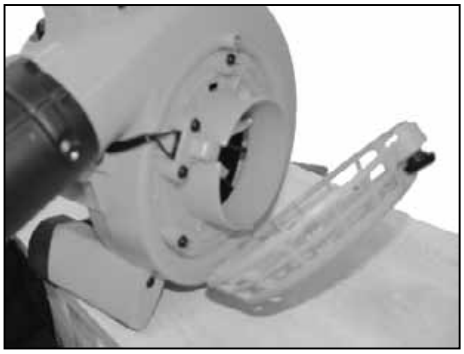
Introduza o tubo curvo (Nº4) por dentro do saco e passe-o até ao final sacando a parte estreita e com o encache por a abertura pequena do fundo até que fique ajustado.



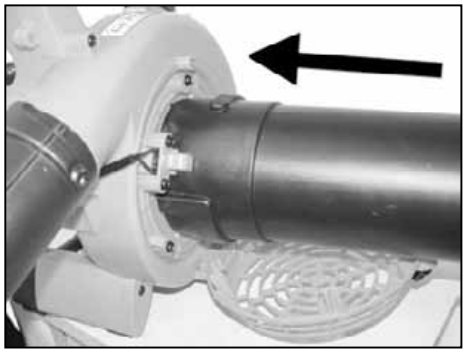
Introduza o tubo do saco na saida do ar, como se mostra na fotografia, até ao fundo.(top)



Gire segundo o sentido até que chegue ao fundo (top) e aperte os parafusos (A), com o fim de se asegurar a montagem.



Abra a tampa do ventilador girando o parafuso, em sentido contrario das agulhas do reloj.



Monte os tubos de aspiraçao (Nº 5 y 6.), e coloque segundo mostra a fotografia até ao fundo (top), Uma vez feito isto, gire segundo sentido até ao seu final (top)

REVISÃO PREVIA

Combustível

Somente deve ser utilizado combustível limpo e novo.
Misturar a gasolina sem chumbo de 95 octanos com óleo de 2 tempos 100% sintético ao 2,5%.

Instruções para a mistura

1. Colocar num bidon de combustível a metade da gasolina a ser consumida.
2. Acrescentar o óleo sintético para motores de dois tempos.
3. Fechar o bidon e agitar com força, para misturar a gasolina com o óleo.
4. Acrescentar o restante da gasolina e agitar novamente.
5. Colocar a tampa do bidon de combustível e limpar o combustível derramado do bidon e outros lugares onde possa haver combustível derramado.

Manejo do combustível

CUIDADO ⚠ PERIGO

O combustível é MUITO inflamável. Tomar todo o cuidado necessário ao realizar a mistura, armazenar ou manejar o combustível, caso contrário pode causar importantes danos pessoais.

Utilizar um recipiente homologado para gasolina.
NÃO fumar próximo ao combustível.
NÃO ter combustível perto de lugares onde possa haver chamas ou faíscas.
No depósito de combustível, pode haver acumulação de pressão.

Completar o depósito num ambiente aberto, sobre o chão, sem nenhum tipo de interferência de outros elementos.
Apertar a tampa do depósito com força, depois da operação.

Para garantir que não há fugas de combustível. Caso existam fugas, não arrancar ou manejar o equipamento até que o mesmo seja reparado.

AVISO IMPORTANTE

Os vertidos de combustível são a causa principal de emissões de comburentes. Alguns estados podem solicitar o uso de recipientes especiais para reduzir os vertidos de combustível. Entrar em contacto com o distribuidor de combustível para obter maiores informações sobre estes produtos.

Depois de abastecer:
-Limpar o combustível vertido.
-O utilizador deve estar a 3 metros de distância do equipamento antes de colocar o mesmo em funcionamento.

Depois do uso:
-NÃO guardar o equipamento com combustível no depósito. Podem ocorrer vertidos não desejados.
-Verter novamente, o combustível não utilizado num recipiente homologado.
-Arranque o motor até que se pare sózinho.

Armazenamento:
As leis de armazenamento de combustível podem variar em cada país. Entrar em contacto com a administração local para receber maiores informações sobre a legislação vigente no país onde vive. Como cuidado, armazenar o combustível num recipiente homologado e devidamente vedado.

Armazenar o combustível numa zona do edifício não ocupada e com boa ventilação, longe de lugares onde possam ser produzidas chamas ou faíscas. Não armazenar combustível durante períodos de mais de 30 dias.

AVISO IMPORTANTE
Não misturar mais combustível que o necessário para trabalhar, caso isto ocorra, utilizar o mesmo antes de 30 dias. Antes de utilizar novamente, agitar bem a mistura.

LIGAR O MOTOR

Arranque o motor en frio

a) Situar o interruptor do motor na posição de ligado. (I)
b) Situar a alavanca de ar na posição de fechado.
c) Premir a bomba de arranque do motor, várias vezes até ver uma corrente de combustível no tubo.
d) Com o motor no châo, agarre com a mâo esquerda a asa como acelerador em posiçáo de acelerado a top.
e) Com a mâo direita tire ligeiramente da corda de arranque até que sinta resistencia e logo tire com força até que o motor arranque.
f) Situar a alavanca de ar na posição de aberto.(Posiçao normal de trabalho)
g) Deixe trabalhar o motor durante uns segundos, em quanto segura a maquina.

Arranque o motor en quente

a) Situar o interruptor do motor na posição de ligado. (I)
b) Situar a alavanca de ar na posição de aberto. (posição normal de trábalho)
c) Arranque a maquina a través da corda de arranque, se não arranca siga as instruções de arranque em frio.

DESLIGAR O MOTOR

a) Soltar o acelerador.
b) Situar o interruptor do motor na posição de desligado. (0)

FUNCIONAMENTO

CUIDADO **PERIGO**

Todos os operários devem utilizar óculos de protecção, protecção auditiva e uma máscara de protecção. Mesmo assim, devem tomar todas o cuidado necessário para evitar danos graves.
Não posicionar o tubo do soprador na direcção de pessoas ou animais.

1. Somente deve ser utilizado durante os horários estabelecidos.
2. Deixe o motor funcionar durante alguns segundos em quanto segura a maquina.
3. Seleccionar a aceleração do motor com a alavanca de aceleração.
4. Utilizar a aceleração baixa para soprar folhas secas de caminhos, jardins e avenidas.
5. É possível aumentar a aceleração para limpar a erva e folhas depositadas na relva ou numa zona determinada.
6. É possível utilizar uma aceleração alta para soprar: brita, sujeira, neve, garrafas ou latas.

NOTA
Não utilizar uma aceleração alta em situações onde não seja necessária.
Atenção: quanto maior aceleração do motor, maior ruído. A quantidade de pó pode ser minimizada com o soprador com uma aceleração inferior, humedecer o material com água casos seja necessário. Manter os desperdícios na propriedade para não ocasionar problemas aos vizinhos.

MANUTENÇÃO

Estas peças devem ser proporcionadas por um fornecedor autorizado Garland.

Filtro de ar

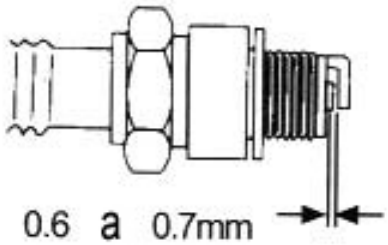
a) Comprovar se o filtro de ar não está sujo.
b) Caso o filtro esteja sujo, limpar.
c) Comprovar se o acelerador funciona correctamente.

Carcaça

a) Comprovar se a carcaça está bem presa. Apertar os parafusos, se for necessário.
b) Comprovar se a carcaça não apresenta danos. Substituir, se for necessário.

Vela de ligado

a) Levantar o cachimbo.
b) Limpar o carvão do eléctrodo.
c) Medir o espaço livre. (0,6~0,7mm)



Revisão do filtro de combustível e limpeza do depósito de combustível

a) Retirar a tampâo.
b) Remover o combustível.
c) Extrair o filtro de combustível e limpar cuidadosamente.
d) Limpie a sujidade do depósito de combustível, enxugar a parte interior com gasolina.

Sistema de refrigeração

Comprovar através da carcaça, que não há sujidade entre as aletas do motor.

Tubo de combustível

Comprovar se o tubo de combustível e o tubo de retorno estão deteriorados.

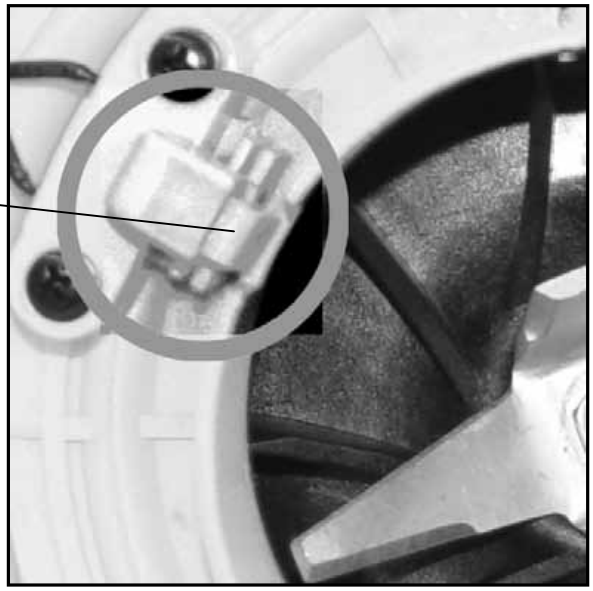
ARMAZENAGEM

a) Vazi o combustível do depósito.
b) Arranque o motor até que se pare sózinho
c) Guardar o aparelho e todo o equipamento numa zona limpa.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O motor não arranca

a) Comprovar o volume de combustível desde o exterior do depósito.
b) Comprovar se é formada uma corrente de combustível no tubo de retorno, premir várias vezes a bomba de arranque do motor.
c) Levante o cachimbo da vela, e subtitua a vela.
d) Veja que a tampa do ventilador (funçao soprador) ou tubo de aspiraçao (funçao aspirador), está conectado no interruptor de seguridade.



ESPECIFICAÇOES TÉCNICAS

Modelo	GAS 260
Longitude	825 mm.
Largura	340 mm.
Altura	380 mm.
Peso	4,5 kg.
Tipo de motor	Refrigeração por ar, dois tempos, motor de gasolina de um cilindro
Sistema de arranque	Volante magnético com arrancador envolvente.
Vela	Separação entre eléctrodos L9T (LD) (0,6 – 0,7 mm.)
Sistema de escape	Silenciador com proteçao de faíscas
Combustível	Mistura com gasolina sem chumbo 95 octanos com óleo 2 tempos 100% sintético a 2,5%
Velocidade de ar	225km /h
Volume do ar	10,2 m^3/minuto
Cilindrada	26 cc.
Rendimento maximo	0,75 kw.
Diâmetro	34 mm.
Percurso	De membranas com alimentador (primer)
Valores de potência sonora	98 dB(A)
Capacidade do depósito de combustível	0,5 Litros

productos mcTand s.l.

C/ La fragua, 22 – Pol. Ind. Los Rosales
28932 MÓSTOLES (Madrid) ESPAÑA

E DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

El abajo firmante Lisardo Carballal, autorizado por Productos McLand S.L. declara que el soplador/aspirador Marca Garland modelo GAS 260 (EBV 260) cumple con las siguientes directivas comunitarias:

Directiva de máquinas (98/37 EC y 2006/42/EC), compatibilidad electromagnética (89/336 EC),modificada por la (93/68 EC).

EN 15503:2009
EN ISO 12100-2/A1:2009

Certificado TÜV SÜD Product Service GmbH Nº: M8A 10 02 60636 089

P DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (CE)

Assina abaixo, o Sr. Lisardo Carballal, autorizado pela Productos McLand S.L. que declara que o suprador/aspirador Marca Garland modelo GAS 260 (EBV 260)cumprem com as seguintes directivas comunitárias:

Directiva de máquinas (98/37 EC y 2006/42/EC), compatibilidade electromagnética (89/336 EC),modificada por a (93/68 EC).

EN 15503:2009
EN ISO 12100-2/A1:2009

Certificado TÜV SÜD Product Service GmbH Nº: M8A 10 02 60636 089

Firma:
Assinatura:

E

1.- PERIODO DE GARANTÍA

- El periodo de garantía (Ley 1999/44 CE) según los términos descritos a continuación es de 2 años a partir de la fecha de compra, en piezas y mano de obra, contra defectos de fabricación y material.

2.- EXCLUSIONES
La garantía Garland no cubre:
- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Garland o uso de recambios no originales.

3.- TERRITORIO
- La garantía Garland asegura cobertura de servicio en todo el territorio nacional.

4.- EN CASO DE INCIDENCIA
- La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura o ticket de compra del establecimiento vendedor.

AVISO
Para asegurar un funcionamiento y una seguridad máxima , le rogamos lea el libro de instrucciones detenidamente antes de usar.

P

1.PERÍODO DE GARANTIA:

O período de garantia (lei 1999/44 CE), de acordo com os termos descritos em baixo, é de 2 anos a partir da data da compra para peças e mão de obra e contra defeitos de fabrico e material.

2.EXCLUSÕES
A garantia Garland não cobre:
Desgaste natural por uso
Mau uso, negligência, operação descuidada ou falta de manutenção
Defeitos ocasionados por um uso incorrecto, danos provocados por manipulações realizadas através de pessoal não autorizado por Garland ou uso de peças sobressalentes não originais.

3.TERRITÓRIO
A garantia Garland assegura cobertura de serviço em todo o território nacional.

4. EM CASO DE INCIDÊNCIA
A garantia deverá ir correctamente preenchida com todos os dados solicitados, e acompanhada pela factura ou talão de compra do estabelecimento de venda.

AVISO
Para assegurar um funcionamento correcto e uma máxima segurança, pedimos que leia o livro de instruções detidamente antes de usar.

NOTAS:

E TARJETA DE REGISTRO DE GARANTÍA
GB WARRANTY REGISTRATION CARD
P CERTIFICADO DE GARANTÍA

GARLAND

Nº. .....

TIPO DE MÁQUINA
TYPE OF MACHINE
TIPO DE MAQUINA .....

MODELO
MODEL
MODELO .....

NOMBRE DEL CLIENTE
CUSTOMER NAME
NOME DO CLIENTE .....

FECHA DE COMPRA
DATE OF PURCHASE
DATA DE COMPRA .....

DIRECCIÓN
ADDRESS
ENDEREÇO .....

PAIS
COUNTRY
PAIS .....

DISTRIBUIDOR
DEALER
REVENDEDOR .....

PRECIO PAGADO
PRICE PAID
PREÇO .....

¿Es este su primer aparato de este tipo?
Is this your first tool of this type?
É ésta a sua 1a compra neste tipo de maquina? .....

GARLAND

VEASE EL MANUAL DE SERVICIO PARA DETALLES COMPLETOS SOBRE LA GARANTÍA.

SEE YOUR SERVISE MANUAL FOR FULL WARRANTY DETAILS.

PARA INFOMAÇOES DETALHADAS SOBRE GARANTIAS É FAVOR CONSULTAR O MANUAL QUE ACOMPANHA A MÁQUINA.

TIPO DE MÁQUINA
TYPE OF MACHINE
TIPO DE MAQUINA .....

MODELO
MODEL
MODELO .....

FECHA DE COMPRA
DATE OF PURCHASE
DATA DE COMPRA .....

DISTRIBUIDOR
DEALER
REVENDEDOR .....

GARLAND